Behörde - office - autorité - autoridad - entidade - naziv vlasti - merci - autorità - υπηρεσία	**Ort, Datum** - place, date - lieu, date - lugar, fecha - lugar, data - mesto, datum - yeri ve tarihi - località, data - τόπος, ημερομηνία
Gemeindeverwaltung Kupferzell Meldeamt Marktplatz 14-16 74635 Kupferzell	

Erweiterte Meldebescheinigung nach § 18 Absatz 2 Bundesmeldegesetz - extended certificate of residence - certificat de résidence détaillé - certificado ampliado de empadronamiento histórico - Certificado pormenorizado de registo de residência - proširena potvrda o prijavi boravka - Genişletilmiş İkamet Belgesi - certificato di residenza storico e di stato di famiglia - Βεβαίωση Διαμονής

Familienname - surname - nom de famille - apellido(s) - apelido - prezime - soyadı - cognome - επώνυμο	
Namenszusatz - name suffix/prefix - nom complémentaire (surnom) - título - nome complementar - dodatak uz prezime - başka soyadı - nome complementare - προσθήκη ονόματος	
Vornamen - first names - prénoms - nombre(s) de pila - nome de baptismo - ime(na) - adı - nome(i) - ονόματα	
Geburtsname - maiden name - nom de jeune fille - apellido(s) de soltera - nome de nascimento - rođeno prezime - kızlık soyadı - cognome di nascita - όνομα γένους γυναικών	
Akademischer Grad - academic qualifications - grade universitaire - grado académico - grau académico - akademska titula - akademik ünvanı - titolo accademico - ακαδημαϊκός τίτλος	
Geburtsort - place of birth - lieu de naissance - lugar de nacimiento - lugar de nascimento - mesto rođenja - doğum yeri - luogo di nascita - τόπος γεννήσεως	
Geburtsdatum - date of birth - date de naissance - fecha de nacimiento - data de nascimento - datum rođenja - doğum tarihi - data di nascita - ημερομηνία γεννήσεως	
Familienstand - marital status - situation de famille - estado civil - prodično stanje - porodično stanje - medeni hali - stato civile - οικογενειακή κατάσταση **LD** = ledig - **VH** = verheiratet - **GS** = geschieden - **VW** = verwitwet - **EA** = Ehe aufgehoben - **LP** = in eingetragener Lebenspartnerschaft - **LV** = durch Tod aufgelöste Lebenspartnerschaft - **LA** = aufgehobene Lebenspartnerschaft - **LE** = durch Todeserklärung aufgelöste Lebenspartnerschaft - **NB** = nicht bekannt - single [LD] - married [VH] - divorced [GS] - widowed (delete non-applicable) [VW] - marriage annulled [EA] - registered civil partnership [LP] - civil partnership dissolved following death [LV] - annulled civil partnership [LA] - civil partnership dissolved following declaration of death [LE] - not disclosed [NB] / célibataire [LD] - marié [VH] - divorcé [GS] - veuf (rayer la mention inutile) [VW] - mariage annulé [EA] - partenariat enregistré [LP] - partenariat dissous pour cause de décès [LV] - partenariat annulé [LA] - partenariat dissous sur déclaration de décès [LE] - inconnu [NB] / soltero [LD] - casado [VH] - divorciado [GS] - viudo(a) (táchese lo que no corresponda) [VW] - matrimonio anulado [EA] - pareja de hecho registrada [LP] - pareja de hecho disuelta por fallecimiento [LV] - pareja de hecho anulada [LA] - pareja de hecho disuelta por declaración de fallecimiento [LE] - se desconoce [NB] / solteiro [LD] - casado [VH] - divorciado [GS] - viúvo (riscar o que não entrar em consideração) [VW] - anulação do matrimónio [EA] - em união de facto registada [LP] - união de facto dissolvida por falecimento [LV] - união de facto anulada [LA] - união de facto dissolvida por certidão de óbito [LE] - desconhecido [NB] / neoženjen-a [LD] - oženjen-a [VH] - rastavljena [GS] - udov (nepotrebno precrtati) [VW] - brak ukinut [EA] - u registriranom životnom partnerstvu [LP] - životno partnerstvo raskinuto smrću [LV] - ukinuto životno partnerstvo [LA] - životno partnerstvo raskinuto proglašavanjem osobe umrlom [LE] - nije poznato [NB] / bekar [LD] - evli [VH] - ayrılmş [GS] - dul (uymayanları karalayınız) [VW] - evlilik geçersiz kılındı [EA] - tescil edilmiş hayat ortaklığında [LP] - ölüm ile geçersiz kılınan hayat ortaklığı [LV] - geçersiz kılınan hayat ortaklığı [LA] - ölüm açıklaması ile geçersiz kılınan hayat ortaklığı [LE] - bilinmiyor [NB] / celibe/nubile [LD] - coniugato(a) [VH] - divorziato(a) [GS] - vedovo(a) [VW] - matrimonio annullato [EA] - in unione registrata [LP] - unione registrata sciolta in seguito a decesso [LV] - unione registrata annullata [LA] - unione registrata sciolta in seguito a dichiarazione di morte [LE] - non noto [NB] / άγαμος [LD] - έγγαμος [VH] - διαζευγμένος [GS] - χήρος (σβήσατε ό,τι δεν ισχύει) [VW] - ακυρωμένος γάμος [EA] - σε δηλωμένη σχέση συμβίωσης [LP] - σχέση συμβίωσης, λυθείσα λόγω θανάτου [LV] - ακυρωθείσα [LA] - σχέση συμβίω- σης, λυθείσα λόγω δήλωσης θανάτου [LE] - μη γνωστό [NB]	

0 8 1 2 6 0 4 7

- Urheberrechtlich geschützt - Nachdruck, Nachahmung, Kopieren und elektronische Speicherung verboten!

00/167/0081/01 W. Kohlhammer GmbH (17050)
Deutscher Gemeindeverlag GmbH
www.kohlhammer.de
Bestell-Fax: 0711 7863-8400 **E-Mail:** dgv@kohlhammer.de

0
8
1
2
6
0
4
7

Geschlecht - sex - sexe - sexo - sexo - spol - cinsiyeti - sesso - φύλο **M = ♂, W = ♀**	
Religion - religion - religion - religión - religião - religija - dini - religione - θρήσκευμα	
Staatsangehörigkeit - nationality - nationalité - nacionalidad - nacionalidade - državljanstvo - tab'asi (uyruğu) - cittadinanza - υπηκοότητα	
Ist bei uns für folgende Anschrift gemeldet - is registered at this office under the following address - figure sur nos registres à l'adresse suivante - está dado/a de alta con la siguiente dirección - está registado connosco no seguinte endereço - prijavljen(a) je kod nas pod sljedećom adresom - merciimizde, şu adreste ikamet ediyor olarak kayıtlıdır - è iscritto(a) nei nostri registri anagrafici al seguente indirizzo - είναι σε μας δηλωμένος/-η με την εξής διεύθυνση	
Anmeldedatum - date of registration - date d'inscription - fecha de alta - data do registo - datum prijave - bu adrese taşındığı tarih - data di iscrizione - ημερομηνία δήλωσης	
Hauptwohnung oder Nebenwohnung - primary residence [HW] or secondary residence [NW] - domicile principal [HW] ou résidence secondaire [NW] - domicilio principal [HW] o domicilio secundario [NW] - habitação principal ou habitação secundária - glavni stan [HW] ili sporedni stan [NW] - bu adres, esas mı yoksa ikinci ikametgahı mı? - domicilio principale [HW] o domicilio secondario [NW] - κύρια κατοικία [HW] ή δευτερεύουσα κατοικία [NW]	
Gebühr - fee - taxe - tasa - taxa - taksa - harci - diritti - τέλη	
Unterschrift, Dienstsiegel - signature, official stamp - signature, cachet officiel - firma, sello oficial assinatura, selo de serviço - potpis, pečat - ímza ve mühür - firma, timbro d'ufficio - υπογραφή, υπηρεσιακή σφραγίδα	